



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Distr.: General  
7 November 2013  
Russian  
Original: English

## Официальные отчеты

---

### Второй Комитет

#### Краткий отчет об 23-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 28 октября 2013 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Диалло . . . . . (Сенегал)

*затем:* г-жа Браун (заместитель Председателя) . . . . . (Ямайка)

### Содержание

Пункт 25 повестки дня: Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией ([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

**Пункт 25 повестки дня: Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание (A/68/73-E/2013/59 и A/68/311; A/C.2/68/3)**

1. **Г-н Сет** (директор Отдела по устойчивому развитию, Департамент по экономическим и социальным вопросам) излагает основные вопросы, затронутые в докладе Генерального секретаря о сельскохозяйственном развитии и продовольственной безопасности и питании (A/68/311).

2. Намеченная в рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, задача сокращения наполовину числа голодающих в мире не учитывает важность решения проблемы недоедания во всех ее формах, помимо удовлетворения минимальных энергетических потребностей в питании. Недостаточно внимания уделяется развитию сельских районов и сельского хозяйства как имеющей важнейшее значение для обеспечения продовольственной безопасности сферы деятельности. Ряд факторов, в том числе повышение уровня доходов, растущая урбанизация, изменение рациона питания, изменение погодных условий и более широкое использование кукурузы в качестве биотоплива, влияют на производство продовольствия, потребление и цены. Необходимо тщательно проанализировать связь между продовольственной безопасностью и изменением климата. Многим странам для обеспечения продовольственной безопасности и производительности наиболее уязвимых групп населения необходимы программы оказания продовольственной помощи и более эффективные механизмы социальной защиты.

3. В последние годы в сфере обеспечения продовольственной безопасности был предпринят ряд инициатив, включая представленную Генеральным секретарем программу «Нулевой голод», образование Движения за усиление внимания к проблеме питания, а также инициативы, выдвинутые Новым партнерством в интересах развития Африки, Комплексной программой развития сельского хозяйства в Африке и Комитетом по всемирной продовольственной безопасности. Такие программы позволяют странам подходить к задаче обеспечения национальной продовольственной безопасности на основе двуединого подхода, в рамках которого основное

внимание уделяется поддержанию безопасности и стабильности в краткосрочной и долгосрочной перспективе. Стоящая перед нами задача заключается в концептуализации цели, касающейся продовольственной безопасности, питания и устойчивого ведения сельского хозяйства, в контексте целей в области устойчивого развития. Инвестиции в мелких фермеров и производителей продуктов питания имеют важнейшее значение, поскольку тем самым закладываются основы успеха программы развития на период после 2015 года.

4. **Г-н Туилома** (Фиджи), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что проблема недоедания, в совокупности с негативными последствиями ожирения, подчеркивает необходимость ориентированного на нужды и интересы людей подхода к обеспечению продовольственной безопасности и питания. Увеличение объемов сельскохозяйственного производства для обеспечения удовлетворения на устойчивой основе потребностей в питании растущего мирового населения лежит в основе усилий по искоренению нищеты.

5. Предоставление доступа к системе многосторонней торговли, в том числе в отношении сельскохозяйственной продукции, является катализатором развития. Поэтому Фиджи призывает к своевременному завершению переговоров в рамках Дохинского раунда и обеспечению учета потребностей и приоритетов развивающихся стран в итоговом документе девятой конференции Всемирной торговой организации (ВТО) на уровне министров. Выделяемые развитыми странами сельскохозяйственные субсидии и другие меры, порождающие диспропорции в торговой сфере, наносят серьезный урон сельскохозяйственному сектору развивающихся стран и должны быть ликвидированы. Исключительно большое значение имеет уменьшение количества пищевых отходов. На всех уровнях должны внедряться устойчивые методы ведения сельского хозяйства, разрабатываемые с учетом экономического, социального и экологического аспектов устойчивого развития. Необходимо обеспечить четкое регулирование рынков сырьевых товаров во избежание чрезмерной волатильности цен и для удовлетворения реальных потребностей производителей и потребителей.

6. Сельскохозяйственное производство в развивающихся странах сосредоточено, в основном, в мелких земледельческих хозяйствах, где люди глав-

ным образом производят товары для собственного потребления. В этих условиях важнейшее значение имеет поддержка мелких фермеров, прежде всего производителей, находящихся в уязвимом положении, включая женщин и представителей коренных народов. На национальном и международном уровнях усилия следует сосредоточить в первую очередь на сокращении гендерного разрыва в доступе к производственным ресурсам. В целях ликвидации голода правительствам необходимо вкладывать средства в сельское хозяйство, развитие сельских районов, создание достойных рабочих мест, обеспечение социальной защищенности и равенства возможностей. Развитые страны должны оказывать развивающимся странам поддержку посредством предоставления финансирования и передачи технологий в интересах развития инфраструктуры, систем связи и создания других условий, необходимых для устойчивого развития сельского хозяйства.

7. **Г-н Кассайе** (Эфиопия), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Африка не сможет преодолеть нищету без развития сельского хозяйства. В рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, представляющей собой один из компонентов Нового партнерства в интересах развития Африки, Африканский союз предлагает странам разрабатывать инвестиционные планы и выделять не менее 10 процентов своих годовых бюджетов на нужды сельского хозяйства. Однако в этой сфере требуются дополнительные усилия, в частности усилия, направленные на поддержку мелких фермеров в африканских странах. Международное сообщество должно помочь в создании инфраструктуры, предоставлении доступа на рынки и обеспечении того, чтобы у фермеров была возможность закупать недорогие семена улучшенных сортов, пользоваться консультативными услугами и внедрять соответствующие технологии, а также получать финансирование на приемлемых условиях. Африканский союз с удовлетворением отмечает признание Группой восьми роли мелких фермеров, особенно женщин, в деле достижения устойчивой глобальной продовольственной безопасности и безопасности в сфере питания.

8. Высокие цены на энергоносители и изменение климата стали причиной роста цен на продовольствие и охватившей обширные районы засухи, особенно в Африке. Необходимо заняться решением

проблем, обусловленных происходящими изменениями климата, и поиском путей использования возобновляемых источников энергии. Хотя расширение рыночных отношений в сфере сельскохозяйственного производства порождает инвестиционные возможности для развивающихся стран, для чтобы они могли воспользоваться появляющимися у них сравнительными преимуществами, нужна стабильная и свободная от диспропорций глобальная торговая система. Для поддержки сельского хозяйства, развития сельских районов и обеспечения продовольственной безопасности необходимо добиться завершения переговоров в рамках Дохинского раунда. Исключительно большое значение имеет поддержка, оказываемая международными организациями; в частности, необходимо обеспечить продолжение работы Целевой группы высокого уровня по глобальному кризису в области продовольственной безопасности. В программе развития на период после 2015 года вопросам развития сельского хозяйства и продовольственной безопасности должно быть уделено приоритетное внимание.

9. **Г-н Кабактулан** (Филиппины), выступая от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), говорит, что, по данным Азиатского банка развития, в азиатском регионе, несмотря на отмечаемый в нем впечатляющий экономический рост, проживает 60 процентов от общего числа бедных и голодающих во всем мире. В регионе необходимо обеспечить осуществление соответствующих стратегий и рекомендаций, касающихся развития сельского хозяйства, с уделением повышенного внимания сельским районам. Голод является особо острой проблемой в районах, страдающих от бедствий или затяжных конфликтов. Вопросы обеспечения продовольственной безопасности должны рассматриваться в контексте достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и должны также учитываться при определении целей в области устойчивого развития и разработке программы развития на период после 2015 года. Для обеспечения продовольственной безопасности, а также совершенствования систем водоснабжения, использования природных ресурсов и борьбы со стихийными бедствиями необходимы многоаспектные действия.

10. АСЕАН осуществляет собственные региональные программы продовольственной безопасности и предусмотренные в этих целях чрезвычайные

меры, направленные на обеспечение долгосрочной безопасности, расширение регионального сотрудничества и повышение благосостояния фермеров. С учетом того, что существующее в сфере землевладения неравенство препятствует повышению производительности труда и обеспечению экономического роста в сельскохозяйственном секторе, крайне важно оказывать поддержку мелким и семейным фермерским хозяйствам, в соответствии с рекомендациями Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания. В резолюции 66/222 Генеральной Ассамблеи, в которой 2014 год провозглашается Международным годом семейных фермерских хозяйств и одним из соавторов которой выступили Филиппины, подчеркивается важнейшая роль семейных фермерских хозяйств и указывается на необходимость разработки инициатив в сфере обеспечения продовольственной безопасности.

11. АСЕАН поддерживает разработанные Комитетом по всемирной продовольственной безопасности добровольные руководящие принципы ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности. Они должны привести к формулированию правительствами конкретных стратегий в области продовольственной безопасности, с уделением особого внимания предоставлению коренным народам и членам других общин с традиционными системами землевладения прав на владение землей. Все заинтересованные стороны должны внедрять у себя и соблюдать Принципы ответственного инвестирования в сельское хозяйство. Необходимо принять программу действий по обеспечению продовольственной безопасности в странах, страдающих от затяжных кризисов, которая должна стать дополнением к разработанному Комитетом по всемирной продовольственной безопасности Глобальному стратегическому механизму в области продовольственной безопасности и питания. Наконец, АСЕАН приветствует предложение Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) провозгласить 5 декабря Всемирным днем почв, а 2015 год — Международным годом почв.

12. Право на развитие является пустым звуком для тех, кто страдает от голода; развитие невозможно без обеспечения продовольственной безопасности.

13. Г-н Толбот (Гайана), выступая от имени государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что в рамках разработанной Сообществом субрегиональной программы развития таким аспектам, как сельское хозяйство, продовольственная безопасность и питание, уделяется приоритетное внимание. Они увязываются с ликвидацией нищеты, созданием рабочих мест, обеспечением устойчивых средств к существованию и предпринимательских возможностей, сокращением масштабов распространенности неинфекционных заболеваний. Сельское хозяйство соединяет воедино социальные, экономические и экологические аспекты устойчивого развития сельских районов и способствует устранению диспропорций между городом и деревней, в том числе путем создания условий, позволяющих женщинам, молодежи и коренному населению играть конструктивную роль в области развития. В рамках проведения двенадцатой Карибской недели сельского хозяйства была подтверждена та исключительно важная роль, которую сельское хозяйство играет в обеспечении развития, и отмечалась необходимость модернизации этой отрасли и переосмысления ее роли в странах Карибского бассейна и их экономике.

14. Финансовый кризис оказал серьезное воздействие на сельское хозяйство стран Карибского бассейна. Существует целый ряд других факторов, которые ограничивают потенциал сельского хозяйства в качестве движущей силы развития, включая ограниченность финансовых ресурсов и недостаточный уровень новых инвестиций, малоэффективность мер управления рисками, незначительное число проводимых исследований и разработок, слабость систем распределения земельных и водных ресурсов и управления ими, низкий уровень развития транспортных систем, слабость систем сбора рыночной информации и иных данных и их разрозненность, а также отсутствие квалифицированных кадров. КАРИКОМ была принята стратегия Сообщества в сельскохозяйственной сфере и создано региональное агентство по вопросам санитарии и продовольственной безопасности в целях укрепления сельского хозяйства и расширения торговли. Страны Карибского региона углубляют сотрудничество с ФАО в рамках проводимой ими политики в сфере продовольственной безопасности и питания, направленной на обеспечение надежного, и в достаточных объемах, доступа к безопасному, питательному и недорогому продовольствию.

15. Нынешняя глобальная ситуация требует проведения скоординированной политики в сферах сельского хозяйства, продовольственной безопасности и развития на национальном, региональном и международном уровнях. Международное сообщество должно расширить поддержку, оказываемую развивающимся странам в их усилиях по преобразованию сельского хозяйства и повышению жизнестойкости. В частности, оно должно оказать содействие в осуществлении проектов, способных уже в ближайшее время изменить положение мелких землевладельцев и направленных, в частности, на совершенствование используемых в настоящее время средств и методов в целях сокращения потерь продовольствия.

16. Задачи в сфере достижения устойчивого развития сельского хозяйства, обеспечения продовольственной безопасности и безопасности в области питания должны стать неотъемлемой частью программы развития на период после 2015 года и целей в области устойчивого развития. КАРИКОМ стремится к обеспечению устойчивого экономического развития на основе проведения преобразований в сельскохозяйственном секторе и повышения его конкурентоспособности и с удовлетворением отмечает готовность международных партнеров оказывать ему содействие в достижении намеченных целей.

17. **Г-н Врайлас** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов бывшей югославской Республики Македония, Сербии, Турции и Черногории; стран — участниц процесса стабилизации и ассоциации Албании и Боснии и Герцеговины; а также Армении, Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что Европейский союз полон решимости выполнить свои обязательства в отношении борьбы с голодом и недоеданием в мире и воплотить слова в конкретные действия. Его Программа преобразований в области развития и стратегии, касающиеся продовольственной безопасности и безопасности в сфере питания, направлены на устранение коренных причин уязвимости и дефицита продовольствия и продуктов питания. Европейский союз вносит вклад в осуществление инициатив, направленных на повышение жизнестойкости в странах Сахеля и на Африканском Роге. Он продолжает выступать в поддержку мер, направленных на снижение волатильности цен.

18. Необходимо оказывать содействие усилиям, предпринимаемым развивающимися странами в целях наращивания и диверсификации сельскохозяйственного производства, и вкладывать средства в проведение сельскохозяйственных исследований с учетом существующих потребностей. Устойчивое с экологической, социальной и экономической точек зрения развитие сельского хозяйства и землепользования обладает важной способностью содействовать смягчению последствий. Необходимо изыскать пути решения проблемы, связанной с потерей пищевых продуктов и пищевыми отходами. Через осуществляемые им программы внешней помощи Европейский союз целенаправленно оказывает мелким фермерам, прежде всего женщинам, содействие в укреплении их жизнестойкости, внедрении эффективных с точки зрения экологии методов ведения сельского хозяйства, диверсификации производства с переходом на выращивание более питательных сельскохозяйственных культур, повышении доходов, улучшении их питания и питания их семей и общин и повышении качества их жизни. Внедрение подхода, основанного на учете производственной цепочки, является наиболее эффективным способом оказания поддержки мелким фермерам. Разработанная Европейским союзом стратегия оказания гуманитарной продовольственной помощи способствовала обеспечению большей согласованности между чрезвычайной помощью и долгосрочной поддержкой. Цели в области питания, ориентированные прежде всего на потребности беременных женщин и детей в возрасте до двух лет, должны включаться в программы, осуществляемые в целом ряде областей, таких как продовольственная безопасность, сельское хозяйство, здравоохранение, водоснабжение, санитария и образование. На основе осуществления разработанной им стратегии в области питания Европейский союз оказывает странам помощь в достижении цели сокращения к 2025 году по меньшей мере на 7 миллионов человек числа детей с задержкой роста в возрасте до пяти лет. Позитивным шагом стало формирование движения за усиление внимания к проблеме питания.

19. Важной мерой могло бы стать представление на регулярной основе доклада, в котором приводились бы данные о достигнутом на глобальном уровне прогрессе в деле улучшения качества питания и расходования ресурсов. Необходимо обеспечить безопасный, равноправный доступ к земельным ресурсам. Европейский союз наладил партнерские от-

ношения с рядом стран, с тем чтобы помочь им в осуществлении Добровольных руководящих принципов ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности, которые всем странам следует принять. Он также поддерживает предложенные Комитетом по продовольственной безопасности Принципы ответственного инвестирования в сельское хозяйство.

20. Глобальное сотрудничество, в том числе открытая и основанная на соблюдении соответствующих правил торговля, имеет жизненно важное значение для обеспечения глобальной безопасности в области продовольствия и питания. Европейский союз поддерживает инициативу «Нулевой голод», и считает, что сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и безопасность в сфере питания должны фигурировать в повестке дня в области развития на период после 2015 года.

21. **Г-н аль-Каракси** (Египет) говорит, что для решения глобальных проблем необходим комплексный подход, охватывающий экономические, социальные и политические аспекты устойчивого развития. Например, существует взаимосвязь между обеспечением продовольственной безопасности и такими факторами, как нищета и голод, здравоохранение, энергетика, экономическое развитие, водные ресурсы, изменение климата, опустынивание, торговля и передача технологий. Международное сообщество стоит перед дилеммой: увеличение сельскохозяйственного производства необходимо, но оно ляжет дополнительным бременем на скудные водные ресурсы и приведет к увеличению объема выбросов парниковых газов. У развивающихся стран нет экологически чистых технологий для решения данной сложной ситуации. Необходимо ликвидировать существующий технологический разрыв между развивающимися и развитыми странами. Развивающиеся страны также нуждаются в увеличении инвестиций в сельское хозяйство, но протекционистские меры, применяемые развитыми странами, уменьшают вероятность такого развития событий, поскольку они ограничивают конкурентоспособность сельскохозяйственного сектора развивающихся стран.

22. Египет подчеркивает необходимость международной координации, особенно в контексте определения целей в области устойчивого развития и раз-

работки программы развития на период после 2015 года. Сельскохозяйственная сфера в странах Африки более других пострадала от последствий изменения климата. В результате, африканские страны вряд ли смогут вдвое сократить к 2015 году число людей, страдающих от голода. Нехватка продовольствия во многих странах Африки привела к тому, что эти страны теперь зависят от продовольственной помощи, что создает порочный круг нищеты и отсутствия продовольственной безопасности. Эта ситуация скорее всего ухудшится, если не будут предприняты согласованные усилия, направленных на решение проблемы изменения климата.

23. **Г-жа Браун** (Ямайка), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

24. **Г-н Бечер** (Израиль) говорит, что, несмотря на засушливые условия, сельскохозяйственное производство в Израиле продолжает стремительно расти, практически без какого-либо увеличения потребления водных ресурсов. Сорок процентов овощей и полевых культур выращиваются в пустыне, благодаря сотрудничеству между правительством, учеными и частным сектором. Израильское Агентство по международному сотрудничеству в целях развития (МАШАВ) делится своим опытом со странами во всем мире. Воздухо- и водонепроницаемые пакеты для защиты зернобобовых от вредителей и плесени; системы капельного орошения, методика протравливания семян овощных культур, которая обеспечивает защиту от заражения, грибка, бактерий и засухи — это лишь отдельные примеры изобретений, разработанных израильскими учеными для повышения эффективности сельского хозяйства.

25. Инвестирование в женщин — наиболее действенный способ разорвать порочный круг нищеты. Производительность труда у женщин-фермеров на 30 процентов ниже, чем у мужчины из-за отсутствия доступа к ресурсам, профессиональной подготовке и земле. Если бы женщины имели доступ к таким же ресурсам, что и мужчины, объем сельскохозяйственного производства мог бы возрасти на 30–40 процентов, что позволило бы накормить еще 150 миллионов человек каждый год.

26. При ответственном подходе к обеспечению развития в центре внимания должны быть вопросы самообеспечения и долгосрочного решения проблемы нищеты.

27. **Г-н Рахман** (Бангладеш) говорит, что изменение климата наносит несоразмерный ущерб развивающимся странам, в первую очередь наименее развитым странам и наиболее уязвимым слоям их населения, которые зависят от натурального сельского хозяйства. Разработка основанных на учете климатических особенностей того или иного района методов ведения сельского хозяйства может оказать позитивное воздействие на продовольственную безопасность. Его правительство надеется, что этим вопросам будет уделено должное внимание в ходе девятнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

28. Международное сообщество должно предоставить адекватные ресурсы для долгосрочных инвестиций в сельское хозяйство и развитие сельских районов в наименее развитых странах. Необходимо также создавать системы хранения определенных запасов на случай возникновения гуманитарных чрезвычайных ситуаций, вызванных нехваткой продовольствия, и ограничивать волатильность цен, как предусмотрено Стамбульской программой действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов.

29. Продовольственная безопасность — это наличие, доступность и ценовая приемлемость. Крайне важно обеспечить улучшение сельскохозяйственной инфраструктуры и расширить доступ к современным технологиям, найти решение проблемы нехватки воды и наладить региональное сотрудничество в вопросах трансграничного использования водных ресурсов. Организация Объединенных Наций могла бы оказать поддержку таким процессам.

30. Необходимо обеспечить завершение Дохинского раунда переговоров и создание по его итогам справедливой, основанной на нормах права многосторонней системы торговли сельскохозяйственной продукцией. На девятой сессии Конференции министров ВТО должны быть приняты решения, предусматривающие уделение приоритетного внимания развивающимся странам. Ничем не оправданные, приводящие к возникновению торговых диспропорций субсидии должны быть отменены, а цены на продовольствие должны регулироваться. Исключительно важное значение имеет международная поддержка в таких формах, как передача технологий и наращивание потенциала. Необходимо усилить поддержку, оказываемую мелким землевла-

дельцам, в первую очередь женщинам. И наконец, объемы пищевых отходов, особенно в развитых странах, необходимо значительно сократить или ликвидировать вообще, для того чтобы планета могла прокормить растущее население без таких последствий, как расширение процессов обезлесения и деградации земель. Бангладеш поддерживает выделение задачи обеспечения продовольственной безопасности и безопасности в сфере питания, а также задачи развития сельского хозяйства в качестве отдельной цели в области устойчивого развития.

31. **Г-н Писаревич** (Беларусь) говорит, что в мире удалось добиться резкого сокращения масштабов голода, главным образом благодаря деятельности базирующихся в Риме учреждений. Вместе с тем, темпы прогресса в этой области не были устойчивыми, что обусловлено продолжением конфликтов в ряде регионов, а также такими факторами, как глобальный рост доходов и вызванное им изменение структуры питания во многих странах, стремительная урбанизация, использование биотоплива и неустойчивых, оказывающих негативное воздействие на продовольственную безопасность методов ведения сельского хозяйства. Изменение климата представляет серьезную угрозу для мировой продовольственной безопасности. Человечество сталкивается с дилеммой: каким образом обеспечить продовольствием растущее население мира в условиях продолжающейся деградации почв и обезлесения. Нужен целостный подход, учитывающий такие взаимосвязанные факторы, как изменение климата, водные ресурсы, энергетика, торговая политика, рост народонаселения и научные исследования. Научные исследования имеют ключевое значение для поиска устойчивых методов производства продовольствия. Такое целостное понимание проблемы должно найти отражение в глобальной повестке дня в области развития на период после 2015 года, в которую следует включить отдельную цель достижения устойчивого развития с акцентом на обеспечение продовольственной безопасности. Беларусь располагает развитым сельскохозяйственным сектором и готова делиться своими знаниями с другими странами.

32. **Г-н Фаверу** (Бразилия) говорит, что существует тесная взаимосвязь между устойчивостью и продовольственной безопасностью. Использование развитыми странами протекционистских мер затрудняет усилия развивающихся стран в области

сельскохозяйственного производства, т.к. они подвергаются несправедливой конкуренции и лишаются доступа на внешние рынки, что создает угрозу для их продовольственной безопасности. Еще одним препятствием на пути развития отечественного производства в развивающихся странах и направления в них инвестиций является продовольственная помощь и оказываемое ею отрицательное воздействие на цены на сельскохозяйственную продукцию. Члены ВТО должны завершить Дохинский раунд переговоров, уделив при этом приоритетное внимание вопросам развития.

33. Имеются системные проблемы, которые существующая международная система торговли не в состоянии разрешить надлежащим образом. Нормы, установленные международными корпорациями, прежде всего в сфере распределения продовольствия, ставят местное сельскохозяйственное производство в жесткую зависимость от требований, определяемых потребительским рынком развитых стран. Потребности местных производителей и потребителей зачастую игнорируются, создавая тем самым угрозу национальной продовольственной безопасности. Такое положение создает также угрозу с точки зрения поддержания биологического разнообразия. Вследствие использования генетически измененных и патентованных семян сельскохозяйственных культур целые страны оказались в плане обеспечения собственной продовольственной безопасности в зависимости от заключения частных контрактов на аренду таких семян. Серьезный ущерб уязвимым группам населения наносит практика незаконного присвоения земель.

34. Исключительно важное значение для развивающихся стран с точки зрения обеспечения их продовольственной безопасности имеет повышение производительности труда в мелких фермерских хозяйствах. На долю семейных фермерских хозяйств в Бразилии приходится почти одна треть валовой стоимости сельскохозяйственного производства. Бразилия оказывает мелким фермерам поддержку в рамках национальных программ, призванных содействовать повышению урожайности в хозяйствах беднейших фермеров, разрешает безземельным семьям селиться на государственных или неплодородных землях и предоставляет доступ к кредитам и страхованию урожая, устанавливает гарантированные цены, оказывает техническую помощь и помощь в совершенствовании навыков сельскохозяй-

ственного производства мелким фермерам, которые достигли коммерческих объемов производства.

35. Сотрудничество по линии Юг-Юг имеет основополагающее значение для развивающихся стран. Бразильское агентство сотрудничества успешно осуществило в Африке более 100 проектов. Бразилия вносит свой вклад в международные усилия по проведению научных исследований и внедрению технологических инноваций. Она делится с другими странами опытом, накопленным ею в области производства биотоплива без ущерба для продовольственной безопасности и биологического разнообразия. Важную роль в борьбе с нехваткой продовольствия играет также региональное сотрудничество. Искоренение нищеты и надлежащее распределение доходов — самый верный путь к обеспечению права человека на питание. Для увеличения объемов производства продовольствия в мире необходимы глубокие структурные корректировки.

36. **Г-жа Петерсон** (Канада) говорит, что ее страна на протяжении многих десятилетий занимается сельскохозяйственным производством, в том числе на основе осуществления национальной стратегии обеспечения продовольственной безопасности, в рамках которой используется комплексный подход к удовлетворению потребностей уязвимых групп населения посредством уделения особого внимания таким областям, как устойчивое развитие сельского хозяйства, продовольственная помощь, питание, научно-исследовательские разработки. На глобальном уровне Канада играет ведущую роль в осуществлении таких инициатив, как Движение за усиление внимания к проблеме питания, предложенный Группой восьми Новый альянс в области продовольственной безопасности и питания и Глобальная программа в области сельского хозяйства и продовольственной безопасности (ГАФСП).

37. В целях сокращения масштабов нищеты и укрепления продовольственной безопасности ее страна стремится сделать сельскохозяйственное производство привлекательной сферой занятости, особенно для молодых предпринимателей, и превратить сельские районы в центры экономической деятельности для молодых женщин и мужчин. Необходимо заняться решением вопросов, касающихся участия мелких фермеров в такой деятельности и управления земельными ресурсами. И наконец, те возможности, которые сфера сельскохозяйственного производства предоставляет для борьбы с нищетой,



требуют твердой приверженности основополагающим принципам защиты частной собственности, а также наличия нормативно-правовой базы, поощряющей, а не сковывающей предпринимательскую активность.

**38. Г-н Фернандес-Ариас Минуэса** (Испания) говорит, что продовольственная безопасность является основой устойчивого развития: воспитание поколения, свободного от голода, предоставляет гарантию светлого будущего как для отдельных лиц, так и для групп населения и целых наций. Испания прилагает значительные усилия в целях обеспечения уделения борьбе с голодом приоритетного внимания на региональном и глобальном уровнях, в частности через участие в работе таких форумов, как Аквилская инициатива по продовольственной безопасности, ГАФСП, Инициатива по искоренению голода в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Специальная программа обеспечения продовольственной безопасности (ПЕСА) в Центральной Америке. Она также недавно подписала соглашение с Всемирной продовольственной программой о создании базы материально-технического снабжения в Лас-Пальмасе на Канарских островах, что позволит обеспечить доставку на постоянной основе гуманитарной помощи более семи миллионам человек в Западной Африке.

**39.** Новая повестка дня в области развития должна включать в себя соответствующие стратегии для устранения комплексных причин отсутствия безопасности в сферах продовольствия и питания, основанные на праве на питание и на признании многоаспектного характера проблем. Ни одна страна не должна быть оставлена без внимания в повестке дня на период после 2015 года.

**40. Г-н Салех Абаль-Халиль** (Саудовская Аравия) говорит, что мировой продовольственный кризис привел к повышению цен на основные продовольственные товары и оказал негативное воздействие на уровень жизни населения во многих странах, прежде всего развивающихся странах-импортерах промышленных товаров и сельскохозяйственной продукции. Данный кризис был обусловлен воздействием таких факторов, как снижение объемов производства зерна в мире, рост производства биотоплива, а также введение ограничений на экспорт из основных стран-производителей продовольствия.

**41.** Его страна принимала участие во многих усилиях по преодолению глобального продовольственного кризиса, в том числе в реализации инициативы, призванной содействовать направлению средств, выделяемых Саудовской Аравией в качестве внешних инвестиций, в сельскохозяйственную отрасль с целью стимулирования развития инфраструктуры, привлечения иностранных инвестиций, расширения рынков сельскохозяйственной продукции в развивающихся странах и поощрения устойчивого земледелия и водопользования. Со своей стороны, страны-получатели должны создавать у себя благоприятные условия для инвестиций на основе разработки надежных, всеобъемлющих стратегий и инвестиционных законов, введения новых и упрощения действующих инвестиционных процедур и принятия необходимых мер по обеспечению сохранности и защиты инвестиций.

**42. Г-н Сарки** (Нигерия), говоря о первом Докладе о развитии человеческого потенциала в Африке, опубликованном Программой развития Организации Объединенных Наций и озаглавленном «На пути к будущему, основанному на продовольственной безопасности», отмечает негативное воздействие, которое глобальный экономический кризис, непредсказуемые последствия изменения климата и пагубные субсидии, выделяемые фермерам в развитых странах, оказывают на положение в сферах сельского хозяйства и продовольственной безопасности. Нынешний продовольственный кризис дает возможность сосредоточить внимание на положении в области сельского хозяйства, особенно в Африке, на необходимости повышения урожайности и питательной ценности производимой в нем продукции и поощрения устойчивых методов ведения сельского хозяйства в регионе.

**43.** Делегация оратора обращается к международному сообществу с настоятельным призывом включить меры по проведению «зеленой революции» в Африке в Комплексную программу развития сельского хозяйства в Африке в качестве ее неотъемлемой части. Обеспечение продовольственной безопасности и безопасности в сфере питания — это глобальная задача, которая относится также к числу национальных приоритетов. Меры по укреплению продовольственной безопасности и искоренению нищеты должны формулироваться и разрабатываться на национальном уровне. В Нигерии осуществляется несколько средне- и долгосрочных стратегий,

предусматривающих, в том числе, предоставление адекватных финансовых средств в виде ссуд под низкий процент, расширение консультативных услуг, формирование в сельских районах необходимой инфраструктуры создания добавленной стоимости и надлежащей базы данных о фермерских хозяйствах.

44. Развитие сельского хозяйства и обеспечение продовольственной безопасности являются непременным условием достижения ЦРДТ. Поэтому делегация оратора призывает к расширению финансирования и инвестиций в сельскохозяйственные исследования, разработки и производство.

45. **Г-жа Фэн** (Китай) говорит, что продовольственная безопасность имеет важное значение для экономического развития не только отдельных стран, но и глобального сообщества в целом, а также для поддержания международной безопасности. Решение колоссальной задачи достижения ЦРДТ в установленные сроки осложняется глобальным финансовым кризисом, который породил нестабильность в сфере снабжения продовольствием и неустойчивость цен на зерно. В этой связи странам необходимо вкладывать средства в развитие сельскохозяйственных наук и технологий, продолжая при этом уделять сельскохозяйственному производству и развитию приоритетное внимание в своей деятельности и направляя усилия на создание инфраструктуры в целях уменьшения опасности бедствий.

46. Принимаемые меры должны способствовать повышению урожайности и совершенствованию систем хранения и транспортировки сельскохозяйственной продукции при одновременном уменьшении объемов отходов на всех этапах. Необходимо укреплять взаимодействие и обмен опытом на уровне принятия решений и всячески избегать введения протекционистских мер в сфере торговли. Расширение сотрудничества Юг-Юг имеет исключительно важное значение, однако и развитые страны должны выполнить свои обязательства в отношении обеспечения устойчивого развития сельского хозяйства и безопасности.

47. **Г-н Маклей** (Новая Зеландия) говорит, что, будучи одним из крупных сельскохозяйственных производителей, Новая Зеландия прекрасно представляет себе как возможности, так и проблемы, связанные с неистощительным использованием природных ресурсов в целях сельскохозяйственного развития. Для удовлетворения растущего глобаль-

ного спроса на продовольствие потребуется не только повышение производительности труда, но и эффективное использование имеющихся ресурсов. Сельскохозяйственные производители, и прежде всего мелкие фермеры в развивающихся странах, особенно уязвимы к изменению климата. Международное сообщество могло бы, за счет использования инновационных методов и технологий, а также местных знаний, добиться повышения продуктивности и устойчивости сельскохозяйственных систем производства продовольствия.

48. Крайне важное значение с точки зрения обеспечения продовольственной безопасности и широкого участия фермеров из развивающихся стран в глобальной системе торговли сельскохозяйственной продукцией и, тем самым, в усилиях по искоренению нищеты имеет также наличие открытой и транспарентной торговой системы, не допускающей принятия мер, порождающих диспропорции в торговле, установления ограничительных рыночных барьеров и выделения высоких субсидий. Огромные потери продовольствия во всем мире, в том числе в виде отходов, — позорное явление, с которым необходимо вести борьбу. Либерализация торговли сельскохозяйственной продукцией в рамках Дохинского раунда остается одним из главных приоритетов для Новой Зеландии.

49. **Г-н Прасад Гаутам** (Непал) говорит, что обеспечение человека в достаточном объеме полноценным питанием имеет решающее значение для полного развития его физических и умственных способностей и что решение этой задачи представляется особенно сложным применительно к женщинам, детям, пожилым людям, инвалидам и коренным народам. Поскольку сельское хозяйство является главным источником средств к существованию для населения Непала и основой его экономики, страна продолжает наращивать продуктивность сельскохозяйственного производства, развивать предпринимательство, разрабатывать и внедрять все новые экологически безопасные технологии в сельском хозяйстве, уделяя при этом должное внимание защите, пропаганде и использованию биоразнообразия. Тем не менее, страна сталкивается с рядом проблем, в том числе такими, как преимущественно натуральные методы ведения сельского хозяйства, отсутствие инфраструктуры и современных технологий, рост цен на продовольствие, низкий уровень поставок продовольствия, нехватка людских ресур-

сов вследствие утечки квалифицированных кадров за границу, негативное, непропорционально мощное воздействие изменения климата и происходящих внутренних и внешних потрясений.

50. Право на питание может быть гарантировано лишь в случае надлежащего решения проблемы «продовольственного суверенитета». В настоящее время отсутствие продовольственной безопасности во многом обусловлено низким уровнем инвестиций, отсутствием структурных преобразований в сельском хозяйстве, недостаточно широким использованием соответствующих технологий и сокращением объемов официальной помощи в целях развития. Международное сообщество должно приложить усилия с целью расширения производства и поставок продовольствия во всех регионах, странах и находящихся в уязвимом положении общинах.

51. **Г-жа Баттунгалаг** (Монголия) отмечает, что развитие сельского хозяйства все в большей степени становится зависимым от рынка, а не проводимой политики. Хотя такая перемена открывает перед развивающимися странами важные инвестиционные возможности и несет с собой определенные экономические выгоды, на пути к обеспечению глобальной продовольственной безопасности по-прежнему стоят такие препятствия, как недостаточные объемы производства, неустойчивость цен и перебои в торговле. Правительством Монголии были предприняты меры, направленные на решение трех основных задач: развитие производства продовольствия в стране в целях уменьшения зависимости от импорта; повышение уровня осведомленности общественности относительно качества продовольствия; и обеспечение безопасного производства продовольствия и переработки сырья на национальном уровне.

52. Существует настоятельная необходимость уменьшения потерь на этапах до и после сбора урожая и сокращения объема пищевых отходов. Расширение прав и возможностей сельских женщин имеет решающее значение для укрепления сельскохозяйственного производства и развития сельских районов, обеспечения продовольственной безопасности и повышения качества питания. Делегация Монголии вошла в число авторов проектов резолюций, представленных в Третьем комитете по таким вопросам, как улучшение положения женщин в сельских районах и содействие развитию сельскохозяйственных кооперативов посредством обеспе-

чения свободного доступа к недорогим источникам финансирования, внедрение неистощительных методов производства, осуществление инвестиций в сельскую инфраструктуру и поддержка участия женщин в экономической деятельности.

53. **Г-н Ханифф** (Малайзия) говорит, что рост численности населения приведет к увеличению спроса на продовольствие в предстоящие годы, в то время как изменение климата и ухудшение состояния экосистем будут тормозить рост его производства. Малайзией был предпринят ряд мер, направленных на увеличение объема производства сельскохозяйственной продукции, таких как создание сельскохозяйственных кооперативов, оптимизация нормативной базы, поощрение технологических решений, обеспечение адекватной инфраструктуры и производственных мощностей и выделение средств для проведения совместных исследований и разработок. В рамках осуществляемой в Малайзии программы экономических преобразований сельское хозяйство включено в число 12 основных областей, в которых необходимо добиться достижения результатов; одной из приоритетных задач в этой связи является обеспечение удовлетворения за счет местного производства 70 процентов потребностей населения страны в рисе.

54. Одним из неперенных условий обеспечения продовольственной безопасности является либерализация торговли. Развитые страны должны воздерживаться от введения протекционистских, приводящих к рыночным диспропорциям мер и экспортных ограничений. Наличие инфраструктуры, необходимой для роста сельскохозяйственного сектора, может быть обеспечено правительствами, а для повышения деловой активности в данной отрасли потребуются частные инвестиции.

55. **Г-н Дханапала** (Шри-Ланка) рассказывает о прилагаемых его страной многочисленных усилиях в целях содействия устойчивому развитию сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности, в том числе таких как проведение исследований в области сельского хозяйства, обеспечение пищевыми добавками уязвимых групп населения, осуществление программ охраны здоровья матери и ребенка, внедрение мер межотраслевой координации, осуществление программ, направленных на борьбу с нищетой, увеличение числа домашних огородов в городах и сельской местности, создание типовых ферм, поощрение использования

органических удобрений, снабжение топливом рыбаков и пересмотр сроков погашения кредитов, взятых фермерами, чей урожай риса пострадал от неблагоприятных погодных условий.

56. Шри-Ланка призывает к успешному завершению Дохинского раунда переговоров и ликвидации всех форм экспортных субсидий.

57. **Г-жа аль-Мусави** (Ирак) рассказывает о программах, осуществляемых в ее стране в целях обеспечения устойчивого развития сельского хозяйства и направленных, в частности, на увеличение производства стратегических сельскохозяйственных культур, расширение числа рыбоводческих хозяйств и предоставление кредитов фермерам. Важная роль в этих усилиях отводится частному сектору, который является главной движущей силой развития сельского хозяйства. В целях сокращения масштабов бедности особые усилия предпринимаются для обеспечения качественными рабочими местами молодых выпускников ветеринарных и сельскохозяйственных учебных заведений.

58. **Г-н Пибулнакаринтр** (Таиланд) говорит, что, хотя некоторые аспекты продовольственной безопасности могут быть обеспечены за счет усилий, предпринимаемых на национальном уровне, в отношении многих других аспектов необходимым условием является мобилизация поддержки на международном уровне. При этом внимание должно уделяться вопросам как наличия продовольствия, так и его доступности. Значительных успехов в области расширения производства продовольствия можно достичь за счет увеличения объема инвестиций и внедрения технологических новшеств, что должно привести к сокращению издержек, более эффективному использованию земли и сокращению избыточного предложения. Что касается доступности, то Таиланд сохраняет приверженность основанной на принципе невмешательства политике, обеспечивающей функционирование свободных, справедливых и открытых международных рынков продовольствия. По итогам Дохинского раунда должен быть разработан механизм для устранения рыночных диспропорций, порождаемых, в том числе, мерами внутренней поддержки и введением экспортных субсидий.

59. Налаживание обмена достоверной и актуальной информацией по вопросам производства продовольствия, потребления и создания резервных запав

сов, например, через систему информации о сельскохозяйственных рынках, могло бы помочь смягчить последствия волатильности цен на продовольствие. Будучи обеспокоен нынешними темпами ухудшения состояния почв, Таиланд поддерживает предложение о провозглашении 2015 года Международным годом почв и 5 декабря — Всемирным днем почв.

60. **Г-н Динга** (Конго) с сожалением отмечает, что продовольственный кризис 2008–2009 годов остается предметом постоянной озабоченности. Его страна выступила с рядом инициатив, направленных на развитие сельского хозяйства и обеспечение продовольственной безопасности, таких как противодействие оттоку сельского населения в города, создание сельскохозяйственных кооперативов, наращивание производственных мощностей, восстановление производства какао и кофе, а также налаживание производства пальмового масла, развитие аквакультуры и укрепление потенциала наблюдения за морским пространством. Для достижения целей в области развития, относящихся к сельскому хозяйству, продовольственной безопасности и питанию, необходима международная солидарность.

61. **Г-н Бамба** (Кот-д'Ивуар) отмечает, что, хотя почти 40 процентов мирового трудоспособного населения заняты в сельском хозяйстве, более 868 миллионов человек все еще страдают от хронического недоедания. После того, как на протяжении десятилетия данной проблеме в его стране не уделялось должного внимания, в настоящее время в рамках осуществления Национальной программы сельскохозяйственных инвестиций усилия сосредоточены на решении таких задач, как возобновление роста сельскохозяйственного производства и его увеличение на 9 процентов к 2015 году; сокращение числа людей, живущих в условиях отсутствия продовольственной безопасности; существенное сокращение масштабов нищеты, особенно в сельских районах; переработка на местах по меньшей мере 50 процентов производимой в стране сельскохозяйственной продукции; и создание рабочих мест, в первую очередь для молодежи.

62. Его страна также стремится создать условия, благоприятствующие привлечению частных инвестиций в сферу производства, переработки и сбыта сельскохозяйственной продукции, обеспечению гарантий соблюдения прав на землю в сельских районах в целях предоставления мелким фермерам и

фермерам-женщинам доступа к земле, и достижению безопасности в области питания. Рассчитывая войти к 2020 году в число стран с формирующейся экономикой, правительство Кот-д'Ивуара прилагает усилия в целях обеспечения устойчивой продовольственной безопасности на национальном уровне, а также принимает активное участие в усилиях, направленных на укрепление продовольственной безопасности на глобальном и субрегиональном уровнях.

63. **Г-н аль-Тани** (Qatar) говорит, что для достижения устойчивого развития сельского хозяйства необходимо глобальное партнерство. Необходимы меры, которые содействовали бы обеспечению продовольственной безопасности и стабильности. Группа высокого уровня по вопросу о повестке дня в области развития на период после 2015 года подчеркнула важное значение продовольственной безопасности с точки зрения обеспечения здоровой пищи для всех и повышения продуктивности сельскохозяйственного производства, при уделении особого внимания положению мелких фермеров. Предоставление доступа к новым технологиям и налаживание обмена передовым опытом принесет пользу женщинам, коренным народам, местным общинам и мелким фермерам.

*Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.*